

Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 14,00 Zł., monatlich 4,80 Zł. In den Ausgabestellen monatlich 4,50 Zł. Bei Postbezug vierteljährlich 16,08 Zł., monatlich 5,36 Zł. Unterstreifenband in Polen monatlich 8 Zł., Danzig 8 Zł., Deutschland 2,50 Zł. — Einzelnummer 25 Gr., Sonntags 30 Gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung, Arbeitsniederlegung usw.) hat der Bezahler keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. Fernruf Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Die einpaltige Millimeterzelle 15 Groschen, die einpaltige Reflametzelle 100 Groschen. Danzig 10 bis 70 P. B. Deutschland 10 bzw. 70 Goldpf., übriges Ausland 100%, Aufschlag. — Bei Platzvorkauf und schwierigen Satz 50%, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postkonten: Posen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 236.

Bromberg, Sonnabend den 13. Oktober 1928.

52. Jahrg.

Vor dem 11. November.

Am 11. November 1928 will das Polentum in der polnischen Republik die zehnjährige Feier seiner Unabhängigkeit festlich begehen. Wir haben bereits näher begründet, warum uns dieses Datum falsch gewählt erscheint. Entweder sieht man den Beginn der polnischen Unabhängigkeit in der Proklamation der Zentralmächte, die sich bereits am 5. November 1926 zum zehnten Male jährte, oder man negiert diesen staatsgründenden Akt, drückt Herrn Dmowski die Palme des Ruhmes in die Hand und verknüpft das Staatsjubiläum folgerichtig mit dem Tage der Unterzeichnung oder der Ratifikation des Friedensdiktats von Versailles.

Der 11. November wird als doppelter Erinnerungstag herausgestellt. Einmal wurden die deutschen Befreier Warschaws, durch die Revolution verwirrt und ihrer Sicherheit beraubt, in einem nicht gerade glänzenden „Sieg“ aus Warschau vertrieben. Gleichzeitig sah sich Deutschland zur Unterzeichnung des Waffenstillstandes gezwungen, an dem Polen schon deshalb nicht beteiligt sein konnte, weil zwischen Deutschland und Polen, dessen Staatlichkeit gerade das Dmowski-Lager nicht anerkannte, überhaupt kein Krieg geführt worden war. Für die endgültige Konstituierung der gegenwärtigen polnischen Republik waren diese beiden Geschehnisse des 11. November 1918 trotzdem gewiß der Erinnerung wert. Aber sie bedeuteten für die Unabhängigkeit des Staates nicht etwa die Geburt selbst, sondern höchstens die Wehen, die sie begleiteten.

So lag keine Notwendigkeit vor, den 11. November in ein Festgedächtnis zu kleiden, das ohne ersichtlichen Grund allen Staatsbürgern verschrieben wird und nicht nur die deutsche Minderheit in Polen, sondern auch das deutsche Volk jenseits unserer Grenzen, dem die polnische Nation ein weit wichtigeres Unabhängigkeitstagesfest und — was noch schwerer wiegt — ungezählte Vlutopfer — zu verdanken hat, tief fränken und innerlich erregen muß. Daß eine Feier des 11. November darum für uns Deutsche, die wir uns als legale Staatsbürger bewähren haben, überhaupt in Frage kommen kann, ist somit ausgeschlossen. Der polnische Staat kann an keinem Bürger Interesse haben, der eine heuchlerische und chloste Bestimmung zur Schau trägt.

Erinnern wir uns einmal der Haltung, die das polnische Volk vor dem Weltkrieg bei deutschen Staatsfesten eingenommen hat, die das polnische Nationalgefühl nicht verletzen. Etwa beim hundertjährigen Jubiläum der Kaiserproklamation von Versailles. Damals schrieb der Posener „Dredowit“ (Nr. 12, Jahrgang 1896): „Die Deutschen feiern im ganzen Reich den 25. Jahrestag der Proklamation des Deutschen Kaiserreiches. An vielen Orten ladet man auch uns Polen dazu ein. Es wiederholt sich also dieselbe Situation, in welcher wir uns bereits vor kurzem befinden haben. Als die Deutschen den 25. Jahrestag des Bestehens des Krieges gegen Frankreich begingen. Wie damals, so paßt es sich auch heute weder für junge noch alte Polen, an diesen Festen teilzunehmen. Abgesehen davon, besonders Westpreußen und die Landesteile an der Nebe eingedient sein.“

Als der Kaiser im Jahre 1913 der Stadt und Provinz Posen einen Besuch abstattete, nannte es der „Dziennik Berlinski“ eine „preussische Unverschämtheit“, daß man einzelne Polen zur Beratung über den Empfang des Kaisers in Posen (und noch dazu in deutscher Sprache) eingeladen habe, und sprach seine Freude darüber aus, daß kein Pole an dieser Sitzung teilgenommen hätte. Am Schluß dieses Artikels heißt es: „Der Aufzug ist ein neuer Beweis für die Unverschämtheit des Preussentums und das aus zwei Gründen: 1. daß sich die Preußen erdreisten, uns zu der Kaiserfeier einzuladen und 2. daß sie uns Polen ihre „Mithbürger“ nennen. Das letztere ist eine Vertraulichkeit, die an Unverschämtheit grenzt.“

Wir könnten diese Presse-Überlegungen um einige hundert vermehren und betonen ausdrücklich, daß damals die Verhältnisse völlig anders lagen als heute vor dem 11. November. Bei den Besuchen der von uns gewählten Staatspräsidenten hatten die meisten deutschen Häuser geklopft. Führende Vertreter des deutschen Volkstums haben der Einladung des Präsidenten in das Posener Schloß Folge geleistet und die hierzu ergangene Aufforderung nicht etwa als „Unverschämtheit“ betrachtet oder gar öffentlich festgestellt. Niemals aber ist es den Deutschen eingefallen, ihre polnischen Mithbürger etwa zu einem Jubiläum der Teilungen Polens einzuladen. Das liegt uns Deutschen nach unserer ganzen Gesinnungsart und Erziehung nicht.

Wohl aber haben in diesen Tagen polnische Starosten führende deutsche Männer in ihren Kreisen angefordert, eine Erklärung zum 11. November zu unterschreiben, in der dem Stolz und der Freude über die Ereignisse jenes Tages vor zehn Jahren Ausdruck gegeben wird. Das ist ein Ansturm, das die Ehre auch des „loyalen“ Staatsbürgers verletzen muß. Man stelle sich einmal vor, von den Polen in Deutschland würde etwas ähnliches verlangt. Ein Entrüstungsturm würde losbrechen, der gewiß nicht einmal ohne Berechtigung wäre. Und kein Pole würde seinem Landsmann weiterhin die Hand zum Gruße geben, der diese Erklärung unterschriebe. Ist es billig und recht, von einem Deutschen zur Feier eines Tages, der zu den schmerzlichen unserer neuesten Geschichte gehört, eine Handlung zu verlangen, die ihn in den Augen seines eigenen Volkes, aber auch vor der polnischen Nation und der ganzen Welt verächtlich machen würde?

Gerade das polnische Volk, das ein so feines, oft überfeines Gefühl für nationale Ehre hat, sollte seinen deutschen Mithbürgern — wir halten diese Bezeichnung nicht für eine „Unverschämtheit“ — derartige Würdelosigkeiten niemals antun!

Das Urteil im Mariawiten-Prozess.

4 Jahre Korrekthaus für Kowalski.

Block, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Am letzten Tage des Prozesses gegen den Erzbischof der Mariawiten-Diözese, Kowalski, erklärte der Angeklagte in seinem Schlußwort, daß er die Vergehen, deren man ihn bezichtigt, nicht begangen habe, er bitte daher um Freisprechung. Nach einer längeren Pause wurde die Verhandlung um 9 Uhr wieder aufgenommen und um 10 $\frac{1}{2}$ Uhr verlas der Vorsitzende die Fragen zur Fällung des Urteils.

Um 2 Uhr nachts verkündete das Gericht das Urteil, auf Grund dessen der Erzbischof Kowalski für schuldig befunden und zu vier Jahren Korrekthaus (leichtes Gefängnis) verurteilt wird. Auf Grund der Amnestie wurde die Strafe auf zwei Jahre und acht Monate herabgesetzt. Kowalski bleibt gegen Hinterlegung von einer Kaution von 1000 Zloty auf freiem Fuß.

Gegen das Urteil wird der verurteilte Erzbischof Revision anmelden.

Die Arbeitgeber nehmen an.

Antwort der Lodzer Industriellen an die Regierung.

Warschau, 11. Oktober. PA. Das Ministerium für Arbeit und öffentliche Fürsorge gibt bekannt, daß die Organisationen der Industriellen der Textilindustrie gestern eine Erklärung eingeschickt haben, die eine Antwort auf den Vorschlag der Regierung darstellt. Diese Erklärung hat folgenden Wortlaut:

„Als Antwort auf den uns am 8. d. M. durch den Herrn Minister im Namen der Regierung gemachten Vorschlag, den Streik in der Textilindustrie durch Erhöhung der Löhne um 5 Prozent zu liquidieren, beehren wir uns zu erklären: Die Erhöhung der Löhne im gegenwärtigen Augenblick ist weder durch die allgemeine wirtschaftliche Situation des Landes, noch durch die Lage der Textilindustrie im besonderen begründet. Diese unsere Behauptung, daß eine Lohnerhöhung eine zu empfindliche Belastung für die Entwicklung der inneren, wie auch der Exportkonjunktur bedeutet und durchaus unerwünscht ist, werden wir auch weiterhin nicht ändern. In Anbetracht dessen jedoch, daß die Regierung durch die Person des Herrn Ministers bei ihrer Vermittlung einen konkreten Satz der Erhöhung in Vorschlag gebracht hat, beschließen die endunterzeichneten Organisationen im Interesse der Wiederaufnahme der unterbrochenen Arbeit und der guten Beziehungen zwischen den Industriellen und den Arbeitern, sowie zum Beweise ihrer loyalen Haltung gegenüber der Regierung den Vorschlag der Regierung als endgültig und nicht überschreitbar anzunehmen. Die industriellen Organisationen sind im Sinne der Regierungserklärung bereit, mit den Arbeiterverbänden ein Abkommen abzuschließen, halten es jedoch für ihre Pflicht, zu erklären, daß zur Vermeidung einer Wiederholung von unerwünschten wirtschaftlichen Erschütterungen die Lohnerhöhung der Arbeiter von dem Abschluß eines möglichst langen Abkommens, mindestens bis zum 1. Juli 1929, abhängig gemacht wird.“

Unterzeichnet wurde diese Erklärung vom Verbands der Textilindustrie in Polen, vom Landesverband der Textilindustrie, vom Färbereiverbande für den Lodzer Bezirk und vom Verbandsverband der Fabrikbesitzer in Lodz.

Die endgültige Entscheidung der Arbeitnehmer, die bekanntlich den Regierungsvorschlag ablehnten, wird am Sonnabend erwartet.

Weitere Ausdehnung des Lodzer Streiks.

Lodz, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Gestern Abend fand eine außerordentliche Sitzung des Delegiertenrats des Arbeiterverbandes der öffentlichen Wohlfahrt statt, in der beschlossen wurde, den Textilarbeiterstreik durch die Proklamierung des Generalstreiks in Lodz zu unterstützen. Der Termin des Beginns des Streiks wird heute festgesetzt werden.

„Przedświt“ (Morgenröte).

Warschau, 12. Oktober. Am Mittwoch erschien die erste Nummer der neuen sozialistischen Tageszeitung „Przedświt“. In einem Vorwort betont die Redaktion, daß die Zeitung ein Organ des unabhängigen sozialistischen Denkens sei und von einer Gruppe von Leuten herausgegeben wird, die, trotzdem sie jahrelang in den sozialistischen Reihen gearbeitet und stets mit der Freiheitsbewegung des Proletariats verbunden waren, aus verschiedenen Gründen in den letzten Jahren an der sozialistischen Arbeit nicht aktiv teilnehmen konnten. Die Redaktion fügt hinzu, daß die Zeitung nicht herausgegeben wird, um das sozialistische Lager zu spalten, sondern es will der Mittelpunkt der Vertiefung der Partei-Ideologie sein, neue Wege weisen und die Konsolidierung des sozialistischen Gedankens anstreben.

Die erste Nummer enthält Artikel der beiden Führer der durch den „Przedświt“ vertretenen Richtung, Minister Moraczewski und Czarkowski. In dem Artikel von Czarkowski heißt es, daß der negative Standpunkt der Sozialisten gegenüber dem eigenen Staat sich katastrophal auf die Geschichte Polens auswirken könnte, indem er die Massen dem Bolschewismus in die Arme treibt. Moraczewski aber behauptet, daß die bisherige Auffassung der Sozialisten, nach welcher die Regierung von den Kapitalisten abhängig sei, revidiert werden müsse, denn der größte Kapitalist sei der Staat, und die Regierung müsse diesem gehören und von ihm abhängig sein. Der Artikel trägt den Titel „Staat, Regierung und Sejm“ und eröffnet eine Artikelserie, in der die Ideologie des „Przedświt“ näher beleuchtet werden soll.

Das Zentralorgan der PPS, der „Robotnik“ widmet dem neu erschienenen Konkurrenzblatt einen Artikel, in dem es heißt, daß die im Vorwort enthaltenen Erklärungen und Versicherungen „eine schmerzliche, ungemein peinliche innere Falschheit“ in sich bergen. Das Blatt greift den sozialistischen Minister Moraczewski in heftigen Worten an und behauptet, daß bei der Gründung des neuen Unternehmens der „Glos Prandy“ Pate gestanden habe. Der „Robotnik“ tröstet sich damit, daß die Arbeiterklasse Augen und ein längeres Gedächtnis habe, als man anzunehmen geneigt ist. Sie werde die Erfahrungen der verflossenen Monate nicht vergessen.

Die parlamentarische Politik der PPS.

Warschau, 12. Oktober. Am Mittwoch Abend fand eine Beratung der parlamentarischen Kommission des Klubs der PPS statt. Javorowski nahm an diesen Beratungen, die sich auf die Taktik des Klubs in der bevorstehenden parlamentarischen Session bezogen, nicht teil. Die Kritik innerhalb der Partei wurde überhaupt nicht berührt. Diese Frage soll den Gegenstand der Beratungen des Parteikomitees bilden.

Man beschäftigte sich dagegen mit Fragen, die vom Klub der PPS im Sejm eingebracht werden sollen, und zwar das Gesetz über Versammlungen und drei Selbstverwaltungsgesetzentwürfe, alle im Vorlauf der noch im vorigen Sejm angenommen wurde. Der Klub der PPS wird diese Projekte wahrscheinlich in der Form von Abgeordneten Anträgen einbringen.

Eine peinliche Ausweisung.

Es ist nicht klug, der Presse den Fehdehandschuh vorzuwerfen. Sie kann unangenehm reagieren.

„Lächerlichkeit tötet“ — dieses Sprichwort ist nicht zufällig französischer Herkunft. Denn wohl nirgends ist die Lächerlichkeit eine so gefährliche Waffe wie gerade in Frankreich. Das französische Auswärtige Amt muß das jetzt an eigenen Leibe erfahren. Die Herren des Quai d'Orsay haben sich selbst geohrfeigt, indem sie den amerikanischen Journalisten, den Korrespondenten der Hearst-Presse, Harold Horan, aus Paris ausweisen ließen, der die Veröffentlichung des französischen Rundschreibens über das Flottenabkommen im „New York American“ ermöglicht hat. Diese Ausweisung hat sich binnen weniger Stunden zu einem peinlichen Skandal ausgewachsen, der nicht nur die Journalisten in größte Aufregung versetzte. Es geschieht im fulminanten Westeuropa nicht alle Tage, daß man einen ausländischen Korrespondenten verhaftet und über die Grenze schiebt, der nichts anderes getan hat, als seinem Auftraggeber in gutem Glauben zu dienen. Frankreich rühmt sich, das Land der Advokaten zu sein, also ein Land, in dem das Rechtsgesetz auf einer besonderen Höhe stehen sollte. Aber in dem offiziellen Communiqué, das die Ausweisung Horans zu rechtfertigen sucht, ist nichts davon zu spüren. Denn dieses Communiqué wirkt umso weniger überzeugend, als die näheren Umstände unbekannt bleiben, die die Veröffentlichung der hochnotpeinlichen Dokumente begleitet haben. Man weiß nur, daß Horan jede Auskunft darüber, wie er zu dem Dokument gelangte, verweigerte und daß die französische Regierung daraus die Folgen gezogen hat, daß das geheime Rundschreiben Berthelots auf einem nicht ganz einwandfreien Wege in die Hände des amerikanischen Journalisten gelangte.

Der Quai d'Orsay erkennt an, daß gegen die Veröffentlichung des Dokuments nichts einzuwenden war, da es nur bekannte Dinge enthalte habe, und im übrigen ein „loyales“ Schriftstück sei. Was die französische Regierung dem Hearst-Korrespondenten vorzuwerfen hat, ist die Aufmachung seines Telegramms in der amerikanischen Presse, eine Aufmachung, die nicht wenig zu der anti-französischen Stellungnahme eines Teils der amerikanischen öffentlichen Meinung beigetragen hat. Ein solcher Vorwurf ist von recht weittragender Bedeutung. Aus ihm folgt nämlich, daß die politische Zuspitzung und der feindselige Kommentar einer Meldung eine Sünde ist, für die deren Verfasser verantwortlich gemacht werden muß, was wiederum scharfe Repressalien gegen ihn rechtfertigen kann. Wenn aber angenommen werden soll, daß die Meldung Horans selbst eine für Frankreich peinliche Note enthielt, so ist darin noch kein Grund zu ersehen, warum Horan so behandelt werden mußte, wie es der Fall war. Denn das, was einem amerikanischen Korrespondenten in Paris passiert, kann nun einen Vorwand zum Eingreifen jeder beliebigen Regierung gegen jeden ausländischen Korrespondenten abgeben, der eine dieser Regierung nicht ganz wohlwollende Meldung seiner Zeitung drahtet. Unter diesen Umständen wird aber die Arbeit eines Auslandskorrespondenten überhaupt zur Unmöglichkeit. Die elementarsten Traditionen des Auslandsjournalismus werden dadurch verletzt. Man kann sich wohl denken, wie groß der Irrer des Quai d'Orsay über die „Indiskretion“ Horans war. Aber derselbe Quai d'Orsay muß doch zugeben, daß der eigentliche Inhalt der Meldung unverschämlich war, so daß die letzte Schuld für den schlechten Eindruck, den das veröffentlichte Dokument in Amerika hatte, nicht auf den Vermittler, sondern auf den Verfasser des Dokumentes oder noch weiter auf die Urheber des englisch-französischen Flottenabkommens fällt. Wenn also das französische Auswärtige Amt schon irgendwie seine Wut ausstoßen wollte, dann sollte es ein Objekt dazu in seiner unmittelbaren Nähe suchen und nicht bei einem ausländischen Journalisten.

Aber der französische offizielle Bericht über die Ausweisung Horans weiß einen zweiten Vorwurf zu erheben, der allerdings von recht komplizierter und schwerwiegender Art ist. Es wird nämlich behauptet, daß Berthelot-Rundschreiben wäre gestohlen gewesen, und Horan hätte davon gewußt. Es fragt sich nun, ob es wahr ist, daß Horan den Diebstahl selbst organisiert hat oder für das Schriftstück Geld bezahlt hat. In diesen beiden Fällen hätte die französische Regierung von ihrem Recht auf Ausweisung unerwünschter Ausländer wohl Gebrauch machen können, und da Horan jede Auskunft

Die Masuren sind keine Polen!

Die polnische Minderheit in Ostpreußen beträgt weniger als 1 Prozent.

darüber verweigert hat, hat die französische Regierung eben dieses Recht angewandt. Inzwischen ist es nicht ausgeschlossen, daß die französische Regierung etwas vorzeitig gebandelt hat. Denn es bleibt durchaus die Möglichkeit offen, daß das besichtigte Dokument dem amerikanischen Journalisten einfach auf den Tisch geflogen ist, und daß er nur seine Hand ausstreckte, um eine Information zu empfangen, die ihm interessant und wichtig genug erschien. Selbstverständlich mußte er seine Gewährsmänner dabei haben, um von der Echtheit des Schriftstücks überzeugt zu sein. Er mußte aber nicht unbedingt gewußt haben, auf welche Weise nun diese Gewährsmänner in den Besitz des Schriftstücks gelangt sind. Oder mußte er sich danach erkundigen? Das ist die Hauptfrage.

Es besteht kein Zweifel darüber, daß Horan sich an einer politischen Aktion beteiligt hat, die, wenn man will, auch eine politische Intrige genannt werden kann. Aber von da aus zu einem Vergehen gegen die Strafgesetze des Landes ist noch ein Riesenschritt. Ob Horan ihn gemacht hat, darüber ist in diesem Augenblick nichts bekannt. Es ist durchaus möglich, daß dies auch nie bekannt werden wird. Um so schlimmer für den Auslandsjournalismus. Denn, wie gesagt, hier ist ein Präzedenzfall geschaffen, dem mit größter Leichtigkeit andere, noch mehr konstruierte Fälle, folgen können. Und das würde keineswegs dazu beitragen, die Beziehungen zwischen den einzelnen Ländern zu verbessern.

Vorherhand hat der Skandal um Horan zu recht erheblichen außenpolitischen Auswirkungen geführt. Nicht nur die amerikanische Presse nimmt scharf Stellung gegen Frankreich, was an sich schon schlimm genug wäre, wenn man berücksichtigt, daß die Anti-Frankreich-Bewegung in Amerika in den letzten Monaten mächtig wuchs, sondern auch in England hat die Verärgerung wegen des Flottenkompromisses und wegen der Haltung der französischen und englischen Regierung zugenommen. Die englische Presse, selbst ihr französischfreundlicher Flügel, spart nicht mit Angriffen gegen die Geheimnisräumerei von London und Paris. Die Lage der englischen Regierung wird von Stunde zu Stunde schwieriger. Der neue Vorfall in Paris und die Aufregung, die er in der ganzen Welt auslöst, hat die Opposition in England neu anwachsen lassen. Es zeigt sich immer deutlicher, daß die englische Außenpolitik der letzten Monate sich auf einem recht falschen Pfade bewegt. Die Fiktion Englands wächst, und mit ihr wächst die Empfindlichkeit gegenüber den amerikanischen Pressestimmen, die, nach der Ausweisung Horans, an Heftigkeit noch zugenommen haben. Das unglückselige Flottenabkommen hat bis jetzt nur Argernis geschaffen, und es scheint, daß bei der „neuen Entente“ nicht gerade Glück und Segen zu erwarten sind.

N. F.

Neue Verschwörung in Kowno.

Nach Meldungen der polnischen Presse aus Litauen wurde in Kowno eine umfangreiche Verschwörung aufgedeckt, die die Ermordung des Staatspräsidenten Smetona, des Ministerpräsidenten Waldemaras und des Kriegsministers Dankantas zum Ziele hatte. Die Ermordung Waldemaras sollte, wie die Kownoer Polizei angeklagt erfahren haben will, bereits am Tage seiner Rückkehr von der letzten Wälderbestimmung erfolgen und mitsamt damals nur durch einen Zufall. Auch ein zweiter Attentatsversuch am 6. Oktober mißglückte, weil der Ministerpräsident an diesem Tage zufällig seine Wohnung nicht verließ. Vier Offiziere und drei Medizinstudenten sollen verhaftet und zu Gehändnissen gezwungen worden sein. Die polnischen Informationen behaupten, daß bei der Untersuchung Märdern gegen sie angewandt wurden.

Eine in der Wohnung des Studenten der Kownoer Universität Rekiš vorgenommene Hausdurchsuchung förderte ein Archiv der Verschwörung zutage. Einer der Verhafteten sagte in der Untersuchung aus: „Wir wollten das litauische Volk von dem drückenden Alp befreien. Uns ist dies nicht gelungen, doch es wird anderen gelingen.“

„Die erste Morgenröte der Freiheit.“

Paris, 12. Oktober. (P.A.) Die Kanak-Agentur meldet aus Kowno: Im Zusammenhange mit dem Jahrestage der Abtrennung von Wilna von Litauen hielten die ehemaligen Kriegsteilnehmer eine Versammlung ab, in welcher Waldemaras in seiner Rede u. a. sagte: „Wir stehen fest auf dem Standpunkt, dem wir gegenüber Wilna einmal eingegeben haben. Wir nehmen schon die ersten Strahlen der Morgenröte der Freiheit wahr.“ Waldemaras fügte hinzu, daß Litauen seinen eigenen Kräften vertrauen und fest bleiben müsse, dann werde Wilna Polen wieder abgenommen werden, ohne zu den Waffen Zuflucht ergreifen zu müssen.

Ein neuer litauischer Gruß.

Kowno, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Der Verband für die Befreiung von Wilna hat an die litauische Volksgemeinschaft einen Aufruf erlassen, in dem er eine Änderung des üblichen Grußes vorschlägt. Der neue Gruß soll lauten: „Wilna muß unser werden!“ und die Erwidrerung des Grußes: „Gott strafe Polen!“ In allernächster Zeit soll eine Verordnung des Kultusministeriums erlassen werden, durch die dieser Gruß auch in den Volks- und Mittelschulen eingeführt wird.

Der Flug des „Grafen Zeppelin“.

Günstige Wetterlage westlich der Azoren.

Newyork, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Das Wetterbureau erklärte auf Grund der von den Dampfern eingegangenen Meldungen, daß die Wetterausichten für das Gebiet zwischen Nordamerika und den Azoren auf dem voraussichtlichen Kurs des Luftschiffes günstig seien. Bei dem südlichen Kurs des Luftschiffes werde Regen voraussichtlich vermieden werden. Es verlaute, daß große amerikanische Funkstationen den „Grafen Zeppelin“ erreicht hätten. Die Brooklyner Station der Radio Corporation fing gegen 7 Uhr Newyorker Zeit eine Nachricht von dem Hapag-Dampfer „Newyork“ auf, laut welcher der „Graf Zeppelin“ die Atlantik-Küste Afrikas gegen 2 Uhr morgens Newyorker Zeit, also 24 Stunden nach Abfahrt zu erreichen hoffe. Eine Funkstation in Pittsburg will heute früh dem Luftschiff Grüße von deutschen Zeitungen in Pittsburg senden.

Ein Funkpruch vom „Grafen Zeppelin“.

Paris, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Nach einer Meldung des „Journal“ aus Casablanca hat die dortige Funkstation einen Funkpruch aufgefangen, in dem das Luftschiff „Graf Zeppelin“ mitteilt, daß an Bord alles wohl sei und heute gegen Mitternacht die Azoren zu erreichen gedenke. Wegen der heftigen Gegenwinde könne das Luftschiff zur 80 Kilometer in der Stunde fliegen.

Funkverkehr mit deutschen Dampfern.

Bremen, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Nach hier eingegangenen Meldungen hat der „Graf Zeppelin“ in den Morgenstunden des heutigen Tages mit auf der Fahrt befindlichen deutschen Dampfern in Verbindung gestanden. So um 3 Uhr mit dem Hapag-Dampfer „Reliance“, der auf

In der „Königsberger Hartungschen Zeitung“ und im „Hamburger Fremdenblatt“ veröffentlicht gleichzeitig der Oberpräsident der Provinz Ostpreußen, Dr. Siehr, einen ausführlichen Aufsatz über die nationalpolitische Zusammenfassung der von ihm verwalteten Provinz, in dem es u. a. heißt:

„Trotz des Ergebnisses der Volksabstimmung in Ostpreußen haben die Polen ihre Ansprüche auf Teile Ostpreußens nicht aufgegeben. Sie behaupten noch heute, daß die Masuren ein echt polnisches, in nationaler Beziehung unauflöslicher Volksstamm seien. Demgegenüber ist zu sagen, daß die Bevölkerung eines Landes derjenigen Nation zuzurechnen ist, zu der sie sich bekennt. Eine andere Möglichkeit, die Nationalitäten voneinander abzugrenzen, gibt es nicht. Aber auch die Behauptung der Polen, daß die Masuren ihrer Herkunft nach echte Polen seien, ist völlig aus der Luft gegriffen, wie die geschichtliche Entwicklung beweist.“

Der südliche und östliche Teil Ostpreußens war zu Beginn der Herrschaft des Ritterordens mit undurchdringlichen Wäldern bedeckt. Mit der Besiedlung dieser unwegsamen Gegenden begann der Orden erst im 14. Jahrhundert, als die Kolonisierung der übrigen Teile Ostpreußens bereits erhebliche Fortschritte gemacht hatte. Inzwischen war aber die Ostwanderung der Deutschen verbott. Der geringe Zustrom von deutschen Kolonisten reichte nicht aus, die großen unwegsamen Gebiete zu besiedeln. Infolgedessen siedelte der Orden neben deutschen Kolonisten auch altpreußische Kolonisten an, die er aus dem Norden Ostpreußens heranzog. Trotzdem blieb das Land dünn besiedelt. Bis zu Beginn des 15. Jahrhunderts masowische Siedler vom Süden her in das Land kamen, die neben den deutschen und altpreußischen Kolonisten angesiedelt wurden. Im Laufe der Jahrhunderte verschmolzen naturgemäß die drei Nationalitäten durch Blutvermischung zu einer Einheit, dem Masurentum. Die Masuren sind also entgegen der polnischen Behauptung ein Mischvolk, das neben polnischen in einem stark altpreußischen und deutschen Einschlag besteht. Das Masurentum verlor im Laufe der Zeit jeden Zusammenhang mit dem jenseits der ostpreußischen Grenze ansässigen Polentum. Zum Ausdruck kam dies u. a. auch dadurch, daß die Masuren das evangelische Bekenntnis annahmen. Ihre Kultur, sowie die Verkehrs- und Schriftsprache sind heute rein deutsch. Lediglich im Hausgebrauch wird heute „masurisch“ gesprochen, eine polnische Mundart, die aber neben polnischen auch starke deutsche Elemente aufweist.

Der Orden hat niemals den Versuch gemacht, das Masurentum gewaltsam zu germanisieren. Der Übergang zum Deutschtum ist vielmehr als „Selbsteindeutschung“ zu bezeichnen, die zum ersten Male stark in die Erscheinung trat, als im schwedisch-polnischen Kriege im Jahre 1656 die Polen in Masuren einbrachen und dort große Verwüstungen verursachten. Unter dem gemeinschaftlichen Erlebnis des Weltkrieges und der erfolgreichen Volksabstimmung nahm die Selbsteindeutschung einen besonders großen Umfang an. Im Jahre 1910 wurden noch 172 080 Masuren mit masurischer Muttersprache gezählt. Die Volkszählung von 1925 ergab dagegen nur noch 41 975 mit masurischer Muttersprache. Auch die Volksabstimmung ist als eine eindeutige und endgültige Willensäußerung für die nationale Zugehörigkeit des Masurentums zum Deutschtum aufzufassen. In den masurischen Kreisen wurden 279 722 Stimmen für Deutschland und nur 1987, das sind 0,7 v. H. für Polen abgegeben.

Zusammenfassend kann also gesagt werden, daß die Masuren ethnologisch ein eigenes, von der polnischen Nationalität durchaus verschiedenes Volkstum bilden. Anders steht es mit den Polen im südlichen Ermland und den bei Deutschland verbliebenen Restteilen der ehemaligen Provinz Westpreußen. Hier handelt es sich tatsächlich um echte polnische Minderheiten. Aber die polnische Minderheit ist gegenüber der Gesamtbevölkerung Ostpreußens verhältnismäßig gering. Bei der Volksabstimmung erzielten die Polen im Ermland 5971, in Westpreußen 7977 Stimmen; bei der Reichstagswahl am 4. Mai 1924 im Ermland 7591, in Westpreußen 8646 Stimmen und bei der Reichstagswahl am 20. Mai 1928 im Ermland nur 2652 und in Westpreußen gar nur 1512 Stimmen. Gegenüber einer Gesamtbevölkerung Ostpreußens von 2½ Millionen hat also die national-polnische Minderheit keinerlei Gewicht, da sie noch nicht 1 v. H. ausmacht. Es handelt sich ja auch tatsächlich, wie die Geschichte zeigt, um geringe polnische Splitter, die erst im 15. und 16. Jahrhundert in Ostpreußen eingedrungen sind, als durch Krieg und Pest große Teile Ostpreußens

entvölkert wurden. Heute überwiegt die deutsche Bevölkerung in ermländischen und westpreußischen Abstammungsgebieten die dort ansässige polnische Minderheit so erheblich, daß also auch hier die polnischen Ansprüche nach jeder Richtung hin völlig unbegründet sind.“

Polen und seine polnischen Minderheiten.

Im Anschluß an die historischen und statistischen Mitteilungen des Oberpräsidenten Siehr, in denen festgestellt wird, daß die Provinz Ostpreußen von einem deutschen Element bewohnt wird, wie es kaum sonst in Mitteleuropa, zum mindesten nicht in seinem östlichen Teil in solcher nationaler Geschlossenheit angetroffen wird, ist es sehr lehrreich, wieder einmal darüber nachzudenken, daß Polen ein ausgesprochener Nationalitätenstaat ist, in dem es wohl keinen Kreis und keine Stadt gibt, die nur über eine fremdbürtische Bevölkerung von lediglich einem Prozent verfügten.

Zufällig kommt uns die letzte Konfessions-Statistik über die Bevölkerungsverhältnisse in den Städten Polens in Erinnerung. Sehr lehrreich sind folgende Ziffern:

In den Städten Polens gibt es (nach der Volkszählung vom Jahre 1921) 6 614 871 Einwohner; davon sind 3 796 146 römisch-katholisch (also bis auf einen geringen Prozentsatz der polnischen Nation zugehörig) d. h. 57,3 Prozent; allein der mosaischen Konfession gehören 2 181 902, d. h. 32,28 Prozent an.

In den einzelnen Wojewodschaften stellt sich das Verhältnis der jüdischen Bevölkerung zur römisch-katholischen (d. h. zumeist polnischen) im Prozentfuß ausgedrückt, folgendermaßen dar:

Die Stadt Warschau	Juden	Katholiken
die Wojewodschaften:	33,34	63,81
Warschau	35,00	62,15
Lódz	33,59	56,61
Kielce	34,30	64,90
Lublin	49,25	48,90
Biaystok	46,49	46,18
Wilna	38,80	52,97
Nowogrodek	48,34	25,83
Polesien	53,19	14,07
Wolhynien	58,88	11,90
Kraflau	25,75	73,00
Lemberg	38,66	47,17
Tarnopol	40,00	32,40
Stanislaw	38,50	35,70
Polen	1,44	86,25
Pommereellen	1,05	82,32
Schlesien	4,09	49,90

Aus diesen Zahlen ist ersichtlich, daß die Polen eine unbedingte Mehrheit nur in der Stadt Warschau und in den Städten von 7 Wojewodschaften haben — während sie in den Städten von 9 Wojewodschaften gegenüber den nationalen „Minderheiten“ in der Minderheit sind.

Auf dem Lande bilden die Polen die Minderheit der Bevölkerung in 6 Wojewodschaften und zwar:

in der Wojewodschaft:	Juden	Katholiken
Nowogrodek	39,6	7,8
Polesien	7,8	11,6
Wolhynien	11,6	46,5
Lemberg	46,5	14,3
Stanislaw	14,3	31,3
Tarnopol	31,3	

Es gibt ganze geschlossene Gebiete in Polen, in denen die rein polnische Bevölkerung — eben nur eine nationale Minderheit bildet. Wäre nicht die Verdrängungs- und Enteignungspolitik gegenüber den Deutschen in Westpolen so nachhaltig und erfolgreich durchgeführt worden, so gehörten auch Pommereellen und der Helegau wie früher zu den Gebieten mit einer polnischen Minderheit. Aber auch in Südpolen wäre die deutsche Minderheit stärker vertreten gewesen als das polnische Element in den Ostgebieten, das noch heute in Polesien, Wolhynien und Stanislaw ganz verschwindend gering erscheint.

Wie man angefaßt dieser Tatsache die polnische Minderheit in Ostpreußen, die noch nicht ein Prozent der dortigen Bevölkerung beträgt, als so ausschlaggebend gelten läßt, daß man für sie eine Abtrennung Ostpreußens vom Reich zum mindesten mit einer Autonomie dieser Provinz verlangt, muß jedem normal denkenden Verstand rätselhaft erscheinen.

der Fahrt nach Newyork ist, und mit dem auf der Heimfahrt befindlichen Lloyd-Dampfer „Columbus“, der um 4.50 dem Luftschiff folgenden Funkpruch landete: „Ihnen und Gefährten rasche und glückliche Fahrt!“ Außerdem erhielt der Funkpruch genaue Angaben von Zeit, Lage und Wetterverhältnissen.

Friedrichshafen ohne Nachricht.

Friedrichshafen, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Seit Freitag früh sieben Uhr hat die F. T.-Station des Zeppelinbaues keine Verbindung mehr mit dem Luftschiff. Zuletzt wurde nur noch schwach festgestellt, daß das Schiff mit einem deutschen Dampfer Funkprüche wechselte. Ein Standort war jedoch nicht zu ermitteln. Seit Donnerstag mittag liegt bei der hiesigen Station keine Positionsmeldung mehr vor, da sämtliche Funkprüche chiffriert über Nordernen gingen.

Ein von dem Generaldirektor des Zeppelinbaues, Kommerzienrat Colsmann, an Dr. Eckener gerichtetes Telegramm, in dem gebeten wird, Standortmeldungen im Klartext zu geben, ist nicht beantwortet worden.

Das Luftschiff an der nordafrikanischen Küste gesichtet.

Newyork, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Nach einem über Cadix hier eingegangenen Funktelegramm des Dampfers „Claudio Lopez“ ist „Graf Zeppelin“ auf der Höhe von Cadix von dem Dampfer gesichtet worden.

Kleine Rundschau.

Zwei deutsche Schiffe die schnellsten der Welt.

Ein Telegramm des „Daily Chronicle“ aus Newyork besagt, der Norddeutsche Lloyd habe bei der nordatlantischen Konferenz eine neue Anmeldung gemacht, aus der hervorgeht, daß die beiden neuen Dampfer „Europa“ und „Bremen“ die schnellsten Dampfer der Welt sein werden. Die durchschnittliche Geschwindigkeit wird von der Gesellschaft auf 26 ¼ Knoten angegeben, die Höchstgeschwindigkeit auf 28 Knoten. Die Fahrt Southampton—Newyork wird nur 5 Tage, Bremen—Newyork 6 Tage dauern. Das gegenwärtig schnellste Schiff der Welt fährt 25 ½ Knoten.

von Winterfeld verunglückt.

Moskau, 10. Oktober. Der deutsche Flieger von Winterfeld, der kürzlich zu einem Flug nach Tokio in Berlin gestartet war und in Königsberg dabei eine Zwischenlandung machte, erlitt einen Unfall bei Noworossisk. Das Flugzeug wurde zertrümmert, der Flieger blieb unverletzt. Dreißig Minuten nach dem Start in Anapa stürzte ein Teil des Propellers ab und der Motor legte aus. Die Flieger wollten nunmehr auf einer kleinen Fläche landen, eine Tragfläche blieb jedoch an einem Baum hängen und das Flugzeug zerschellte. Die Flieger trugen nur leichte Verletzungen davon. Sie beschloßen, mit einem Dampfer nach Deutschland abzureisen und das Flugzeug mitzunehmen.

Ein Lastauto verbrannt.

London, 11. Oktober. P.A. Gestern Abend kippte ein Lastauto, in dem sich etliche von einem Wohltätigkeitsfest in Shawtesbury zurückkehrende Personen befanden, um und verbrannte. Fünf Personen wurden verletzt unter dem Auto hervorgeholt. Das Feuer war so intensiv, daß der Tod der im Auto befindlichen Personen sofort erfolgte. Die Polizei sowie eine Feuerwehrtabteilung, die an den Ort der Katastrophe herbeigezogen waren, vermochten den unglücklichen Dystern keine Hilfe zu bringen.

11 Todesopfer in Castagniole.

Rom, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Wie aus Treviso gemeldet wird, ist die Zahl der Todesopfer bei der am Mittwochabend in Castagniole bei Venedig erfolgten Explosion im Munitionslager — über die wir gestern berichteten — auf 11 gestiegen. Die Zahl der Verletzten beträgt vier. Bisher konnten nur fünf Leichen identifiziert werden.

13 Personen ertrunken.

Bukarest, 11. Oktober. P.A. In der Nähe von Galatz fuhr ein großes Motorboot, das auf der Donau fuhrte auf eine Barke auf, in der sich 16 Personen befanden. Drei zehnten von ihnen ertranken. Bis jetzt wurden elf Leichen geborgen. In der Untersuchung wurde festgestellt, daß die Barke ohne Licht fuhr.

Pommerellen.

12. Oktober.

Grudenz (Grudziadz).

Kontrollrapport für Offiziere. Am 5. November, 9 Uhr vormittags, findet laut Anschlag des General-

Zu den vom 7.-14. November d. J. in Grudenz stattfindenden Kontrollversammlungen haben sich die in der Stadt Grudenz wohnenden Pflichtigen in folgender Weise zu stellen:

Registrierung der mechanischen Gefährte usw. Der Stadtpräsident gibt bekannt: Das Pommerellische Bojewodschastsamt (Direktion der öffentlichen Arbeiten) teilt mit, daß die Kommission für die Registrierung der mechanischen Wagen in Thorn (wie bereits gestern kurz gemeldet) an folgenden Tagen tätig sein wird:

Wieder ein Markt Diebstahl. Während des Mittwoch-Marktes wurde der Frau Maria M e n t z, wohnhaft Culmerstraße, aus der geschlossenen Handtasche ein Geldbetrag von 45 Bloty entwendet.

Bereine, Veranstaltungen ic.

Ein gesellschaftliches Ereignis waren in früheren Jahren die Liederkonzerte; es wurde auch äußerlich durch Gesellschafts-Tafelchen zum Ausdruck gebracht. Der Mensch hängt an Ausdrucksformen; mit dem Festkleid zieht er auch festliche Stimmung an.

Thorn (Toruń).

Die Bautätigkeit in der Stadt hat erfreulicherweise zugenommen, so daß viele Leute Beschäftigung finden konnten. Wenn auch leider Wohnhäuser nur in unzureichendem Maße errichtet werden (Arbeiterwohnhäuser in der Amtsstraße), ist jetzt doch damit zu rechnen, daß nach Fertigstellung der neuen Amtsgebäude viele bisher von Amtlern besetzte Wohnräume frei werden.

Neben den Gleisverbesserungsarbeiten, die die Straßenbahnverwaltung jetzt in der Breitenstraße ausführen ließ, hat sie auch an verschiedenen anderen Stellen das Kopfsteinpflaster neben den Schienen umflastern lassen.

Das große Rasenrondel zwischen dem Gebäude der Bank Polski und der Gasanstalt, das in diesem Jahre neu angelegt wurde, wird schon seit langer Zeit von Kindern als Spiel- und Tummelplatz benutzt.

Von der Strafkammer. Der Polizist Jan P i k u s sollte einen Schwerverbrecher mit dem Eisenbahnzuge zur anderen Stadt bringen und öffnete diesem im Eisenbahnwagen die Handschellen, damit er austreten könne.

Ein Zusammenstoß zwischen der Autodroschke 18 und dem Fuhrwerk der 'Blauen Schürze' erfolgte in der Elisenstraße, Ecke Gerechtesstraße, wobei das Auto schwer beschädigt wurde.

Der räuberische Fahrrad Diebstahl. Ein Fahrrad im Werte von fast 300 Bloty wurde Herrn P r a e k m a s aus der Konduktstraße gestohlen.

Gefunden wurde ein Bund Schlüssel und kann auf dem Polizeiposten (Hauptbahnhof) abgeholt werden.

Briefen (Wabrzejno), 12. Oktober. Auf der Station Rawki, Strecke Schönes-Strasburg, raubten Einbrecher die Stationskasse mit ungefähr 800 Bloty Inhalt. Man fand tags darauf die zertrümmerte Kasse auf einem Felde.

Podgorz bei Thorn. 11. Oktober. Eine Revision der Bäckereien auf ihren hygienischen Zustand wurde hier durchgeführt. In nächster Zeit sollen Fleischerereien, Gastwirtschaften und Friseurgeschäfte gleichfalls kontrolliert werden.

Solban (Dzialdowo), 10. Oktober. Die hiesige Feuerwehrr wurde am letzten Freitag auf das Gut Rudolowo alarmiert. Dort brannte ein Strohschuppen nieder. Das Feuer hatten Kinder angelegt.

Aus den deutschen Nachbargebieten.

Crang, 11. Oktober. Mordversuch. Am Sonntag ist hier an der Pfarrerrwitwe Sterz und ihrer Freundin, Fräulein Szepanski, ein Mordversuch verübt worden. Frau Sterz liegt in ihrer Villa, Auguststraße 18, krank danieder und wird von ihrer Freundin, Fräulein Szepanski, danieder und wird von ihrer Freundin, Fräulein Szepanski, bemerkt einen sehr starken Gasgeruch.

Petroleum-Hängelampe befindet, die für Gas umgearbeitet ist. Diesen Gas Schlauch hatte nun auswendig ein Mann, der sich eingeschlichen hatte, von der Lampe gelöst, mit Fahrradschläuchen verlängert und in das Schlafzimmer der beiden Damen geleitet.

Pillfallen, 11. Oktober. Tödliche Unfälle. Ein Lehrling namens Walter Uickerer kletterte kürzlich früh am Bahnhof auf einen Mast der Starkstromleitung, an dem er mit schrecklichen Verbrennungen hängen blieb.

Stolz, 12. Oktober. Schwere Gasexplosion. Am Sonntag nachmittag ereignete sich im Hinterhaus Kleine Aulerstraße 12 eine schwere Gasexplosion. Der Arbeiter Hans Schneider hatte aus Lebensüberdruß den Gas hahn in der Küche seiner Wohnung geöffnet und in den Fensterkasten eine brennende Lunte gelegt.

Einweihung der deutschen Turnschule. Am Sonntag, dem 7. Oktober, wurde auf dem Gelände des Deutschen Sportforums in Charlottenburg die Deutsche Turnschule eingeweiht.

Bei der Feier begrüßte Prof. Dr. Berger, der 1. Vorsitzende der Deutschen Turnerschaft, die Gäste in dem zum Festsaal hergerichteten Frauenturnsaal, nachdem er die Schlüssel von der Bauleitung übernommen hatte, und übergab die Turnschule an den stellvertretenden Oberturnwart Steding.

Bei der Feier begrüßte Prof. Dr. Berger, der 1. Vorsitzende der Deutschen Turnerschaft, die Gäste in dem zum Festsaal hergerichteten Frauenturnsaal, nachdem er die Schlüssel von der Bauleitung übernommen hatte, und übergab die Turnschule an den stellvertretenden Oberturnwart Steding.

Thorn.

Grudenz.

Advertisement for Clara Hesse, geb. Tarren, im 61. Lebensjahre. Im Namen der trauernden Hinterbliebenen Walter Hesse. Marienburg, den 11. Oktober 1928. Die Beerdigung findet am Sonntag, nachmittags 2 Uhr in Marienburg statt.

Advertisement for Damen- und Herren-Stoffe. M. Hoffmann, früher S. Baron, Toruń, Szewska 20. Matjesheringe neu eingetroffen. E. Szyminski, Różana 1.

Advertisement for Salizyl-Bergament-Papier. Justus Wallis, Papierhandlung, Szeroka 34, Toruń. Gegr. 1853.

Advertisement for Gute Obstweine. Vöslau Weißwein die Fl. 2,20. Château Rouge halbsüß. " " 2,80. Süßwein Tokajer Art. " " 2,90.

Advertisement for Kino 'Pan', Toruń. Ab Freitag, den 12. Oktober 1928: Uraufführung Frauenarzt Dr. Schäfer.

Advertisement for Frauenarzt Dr. Schäfer. Das größte erotische Drama der Saison mit Ivan Petrowicz, Eveline Holt, Agnes Petersen Mosjukin. Ein Film, den jeder sehen muß!

Advertisement for Benf. Justizobersekretär und poln. Dolmetscher. 48 Jahre alt, der 25 Jahre bei Gericht und 3 1/2 Jahre im Anwaltsbüro gearbeitet hat. sucht entsprechende Stellung.

Advertisement for Ing. W. Kohlhoff. vereidigt. Landmesser Grudziadz, Strzelecka 9, Telef. 145. Ausführung von Messungen und Bearbeitung nach Art. 4 und 5 der Agrarreform.

Advertisement for Neues modernes Lastauto. steht jeberzeit zur Verfügung für sämtliche Fahrten. Zu erfragen Spichrzowa 26. Telefon 131.

Advertisement for Hebamme Justus Wallis. erteilt Rat, nimmt briefl. Bestellung, entgegen und Damen zu längerem Aufenthalt. Friedrich, 12348 Toruń, Sw. Jakoba 13.

Advertisement for Kaufmännischer Lehrling. mit guter Schulbildung und sauberer Handschrift, polnisch und deutsch sprechend, von lof. gelocht. Hodam & Ressler, Maschinenfabrik, Grudziadz, am Bahnhof.

Kleine Rundschau.

* Die Mayas als Astronomen. Je mehr unsere Kenntnis der Mayas, jenes geheimnisvollen untergegangenen Volkes in Mittelamerika, fortschreitet, desto mehr müssen wir staunen über den hohen Grad, den ihre Kultur auf fast allen Wissensgebieten erreicht hat. Neuere Forschungen des amerikanischen Gelehrten Dr. H. J. Spinden von der Harvard-Universität haben nachgewiesen, daß die Mayas auch auf dem Gebiete der Astronomie ganz überraschende Kenntnisse besaßen. In dem sogenannten Dresdener Maya Codex haben ihre Sterkundigen für die Zeit von 840 nach Christus bis unmittelbar vor der Entdeckung Amerikas durch Columbus ein Verzeichnis aller Mond- und Sonnenfinsternisse aufgestellt. Eine genaue Nachprüfung ergab, daß die von den Mayas berechneten Termine für die Finsternisse zu 70 Prozent richtig waren, eine außerordentliche Leistung angesichts der primitiven Hilfsmittel jenes Volkes. Ferner ist zu berücksichtigen, daß von allen in dem genannten Zeitraum eingetretenen Finsternissen überhaupt nur der sechste Teil in Mittelamerika sichtbar war.

* Der fliegende Redakteur. Das Septempo in amerikanischen Zeitungsredaktionen ist wieder ein wenig schneller geworden. Die "Chicago Daily News" hat ein eigenes Flugzeug beschafft für ihre Redakteure, die sich überall hinbegeben, um das Neueste zu erfahren. Mit dem Flugzeug lassen sie jeder Konkurrenz vorzuziehen. Es ist ein Zweifelder, der zwei Personen faßt und 160 Kilometer in der Stunde zurücklegt. Das Flugzeug wird von Shirley J. Schort, einem in den Vereinigten Staaten bekannten Piloten, gesteuert.

Verlangen Sie überall

auf der Reise, im Hotel, im Restaurant
im Café und auf den Bahnhöfen die

Deutsche Rundschau.

Wirtschaftliche Rundschau.

Gegen die polnische Kohle.

London, 11. Oktober. Am vorigen Freitag findet in Sheffield eine Konferenz der Delegierten der skandinavischen Föderation der Kohlenimporteure mit den hiesigen Exporteuren statt. Das Ziel der Konferenz soll die Ausfindigmachung von Mitteln sein, um die Konkurrenz der polnischen Kohle in Dänemark, Schweden und Norwegen zu bekämpfen.

Geldmarkt.

Der Wert für ein Gramm reinen Goldes wurde gemäß Verfügung im "Monitor Polski" für den 12. Oktober auf 5,9244 Zloty festgelegt.

Der Zloty am 11. Oktober. Danzig: Ueberweisung 57,74 bis 57,89, bar 57,77-57,91. Berlin: Ueberweisung Warschau 46,025

bts 47,225. Polen 46,025-47,225, Kattowitz 47,025-47,225, bar gr 46,925-47,325. Zürich: Ueberweisung 58,25. London: Ueberweisung 43,50. New York: Ueberweisung 11,25. Riga: Ueberweisung 58,65. Prag: Ueberweisung 37,725. Budapest: bar 64,15-64,45. Bukarest: Ueberweisung 18,18.

Berliner Börse vom 11. Oktbr. Umsätze. Verkauf - Kauf. Belgien 123,98, 124,29 - 123,67, Belgrad - Budapest - Bukarest - Oslo - Helsingfors - Spanien - Holland - Japan - Kopenhagen - London - 43,37 - 43,15 (Franco 43,27-43,26), New York 8,92 - 8,88. Paris 34,33 1/2, 34,92 - 34,75, Prag 26,42, 26,48 - 26,36, Riga - Schweiz 171,55, 171,98 - 171,12, Stockholm - Wien 125,35, 125,66 - 125,04, Italien 46,70, 46,58 - 46,58.

Ämtliche Devisennotierungen der Danziger Börse vom 11. Oktober. In Danziger Gulden wurden notiert: Devisen: London 25,6122 Gd., - Br., New York - Gd., - Br., Berlin - Gd., - Br., Warschau 57,74 Gd., 57,89 Br., Noten: London - Gd., - Br., New York - Gd., - Br., Kopenhagen - Gd., - Br., Berlin - Gd., - Br., Warschau 57,77 Gd., 57,91 Br.

Berliner Devisenrate.

Offiz. Diskont.	Für drahtlose Auszahlung in deutscher Mark	In Reichsmark 11. Oktober	In Reichsmark 10. Oktober		
		Geld	Brief	Geld	Brief
		1,765	1,769	1,762	1,766
		4,196	4,204	4,196	4,204
		1,923	1,927	1,920	1,924
5.48%		20,825	20,925	20,88	20,92
		2,152	2,155	2,153	2,157
4.5%		20,37	20,41	20,36	20,40
		4,1975	4,2055	4,1975	4,2055
4%		0,5015	0,5035	0,5015	0,5035
		4,266	4,274	4,266	4,274
4.5%		168,29	168,63	168,29	168,63
10%		5,425	5,435	5,425	5,435
4.5%		58,35	58,47	58,335	58,455
6%		1,40	81,56	81,37	81,53
6%		10,566	10,585	10,569	10,589
5.5%		21,975	22,015	21,98	22,02
7%		7,373	7,390	7,376	7,390
5%		111,99	112,21	111,96	112,18
8%		18,83	18,92	18,88	18,92
8%		111,94	112,15	111,89	112,18
5.5%		16,39	16,43	16,385	16,425
3.5%		12,438	12,456	12,439	12,459
5%		80,77	80,93	80,755	80,915
3.5%		3,037	3,043	3,027	3,033
5%		67,95	68,09	68,00	68,14
3.5%		112,27	112,79	112,22	112,44
6.5%		59,015	59,135	59,025	59,145
8%		73,13	73,135	73,19	73,23
8%		47,025	47,225	46,975	47,175

Zürcher Börse vom 11. Oktober. (Ämtlich.) Warschau 58,25, New York 5,1970, London 25,21 1/2, Paris 20,29 1/2, Wien 73,10, Prag 15,40, Italien 27,21, Belgien 72,22 1/2, Budapest 90,66, Helsingfors 13,69, Sofia 3,75 1/2, Holland 208,40, Oslo 138,55, Kopenhagen 138,55, Stockholm 139,60, Spanien 84,20, Buenos Aires 2,18 1/2, Lissabon 2,38, Rio de Janeiro - Bukarest 3,14, Athen 6,75, Berlin 123,67 1/2, Belgrad 9,13, Konstantinopel 2,67 1/2, Priv.-Disk. 4 1/2 %.

Die Bank Polki zahlt heute für: 1 Dollar, gr. Scheine 8,85 Zl., do. kl. Scheine 8,84 Zl., 1 Pf. Sterling 43,087 Zl., 100 Schweizer Franken 170,864 Zl., 100 franz. Franken 34,696 Zl., 100 deutsche Mark 211,301 Zl., 100 Danziger Gulden 172,208 Zl., tschech. Krone 26,314 Zl., österr. Schilling 124,849 Zl.

Wienmarkt...

Pörsener Börse vom 11. Oktober. Fest verzinsliche Werte: Notierungen in Prozent: 5proz. Konvertierungsanleihe (100 Zloty) 66,00 G., 5proz. Dollarbriefe der Pörsener Landchaft (1 D.) 96,00 G., 4proz. Konvertierungsanleihe der Pörsener Landchaft (100 Zloty) 50,00 G., Notierungen in Stück: 5proz. Koggen-Br. der Pörsener Landchaft (1 D.-Zentner) 48-50 G., Tendenz: rubig. - Industriekette: Arkona 11,00 G., S. Cegielski 40,00 G., Bergfeld-Viktoria 49,00 G., Luban 80,00 +, Unia 216,00 G., Tendenz: rubig. (G. = Nachfrage, B. = Angebot, + = Geschäft, * = ohne Umsatz)

Produktenmarkt.

Getreide. Warschau, 11. Oktober. Abschlässe auf der Getreide- und Warenbörse für 100 kg. franko Station Warschau: Marktpreise: Roggen 34,50-35, Weizen 43-43,50, Braugerste 36 bis 36,50, Grütgerste 33-33,50, Einheitshafer 35,50-36, Roggenkleie 24,50-25, Weizenkleie 25-26, Weizenmehl 4/0 A 80-82, 4/0 T-72, Roggenmehl 65proz. 50-52. Umsätze mittel, Tendenz rubig.

Getreide. Kattowitz, 11. Oktober. Preise für 100 kg. in Not: Inlandweizen 41-42, Exportweizen 45-46, Inlandroggen 36-37, Exportroggen 44-45, Inlandhafer 36-38, Exporthafer 40 bis 42, Inlandgerste 40-41, Exportgerste 48-50. Preise franko Station des Abnehmers: Weinfuchen 54-55, Sonnenblumenfuchen 49-50, Weizen- und Roggenkleie 27-28. Tendenz: rubig.

Berliner Produktenbericht vom 11. Oktober. Getreide und Mehl für 1000 kg., sonst für 100 kg. in Goldmark. Weizen märk. 211-214, Oktbr. 224,00, Dezember 232,00, März 241, Roggen märk. 207-210, Okt. 222,50, Dez. 227, März 236, Gerste: Braugerste 231,00-251, Futter- u. Inbuitriegegerste 202-212, Hafer märk. 199 bis 209, Mais loco Berlin 218-220, Weizenmehl 26,75-30,00, Roggenmehl 27,00-30,00, Weizenkleie 15,00-15,25, Weizenkleie- meße 16,30-16,60, Roggenkleie 15,25, Raps 328-330, Vittoria- erbsen 42-51, Rapsfuchen 19,40-19,70, Weinfuchen 23,80-24,00, Trockenmilch 14,80-15,80, Sonachrot 21,30-22,00, Kartoffel- fuden 20,00-20,90. Tendenz für Weizen schwächer, Roggen unregelmäßig.

Materialienmarkt.

Berliner Metallbörse vom 11. Oktbr. Preis für 100 Kilogr. in Gold-Mark. Elektrolyt Kupfer (wirebars), prompt cif. Hamburg, Bremen oder Rotterdam 144,75, Remaltes-Blattzinn von handels- üblicher Beschaffenheit -, Originaltitelaluminium (99,99%) in Blöden, Walz- oder Drahtbarren 190, do. in Walz- oder Draht- barren (99%) 194, Reinmetall (98-99%) 352, Antimon-Regulus 85-90, Feinsilber für 1 Kilogr. fein 80,00-81,50.

Holzmarkt.

Holzpreise im September-Durchschnitt. Bromberg, 11. Ok- tober. Man zahlt im Durchschnitt im Monat September für Holz auf dem Stamm oder loco Wagon, sowie für Bearbeitungs-, Trans- port- und Verladekosten bei einer durchschnittlichen Entfernung von 6 km. von einer Eisenbahnstation im Bezirk der Staatlichen Forstdirektion Bromberg: das Restmeter Kiefernholz auf dem Stamm 40,40, loco Wagon 48,50, durchschnittliche Bearbeitungs- kosten 1,60, Transportkosten 5,50, Verladekosten 1,00 (pro Fest- meter); Kiefern-Grubenholz auf dem Stamm 21,20, loco Wagon 29,20, Bearbeitungskosten 2,30, Transport 2,30, Verladung 0,90; Kiefern-Schnittholz auf dem Stamm 8,9, loco Wagon 14,70, Be- arbeitungskosten 1,90, Transport 3,30, Verladung 0,60.

Wasserstands Nachrichten.

Bromberg, 12. Oktober. Der Wasserstand der Weichsel be- trug heute bei Brahemünde + 2,50 Meter.

Nutzt die Gelegenheit!

Sogar jetzt in der Saison empfiehlt

verschiedene Pelze

um 20% billiger die Firma

„Futro“, Bydgoszcz, Dworkowa 17. Tel. 2113.

Achtung! Wir geben langfristigen Kredit.

la. Oberschlesische Steintohlen

empfehlen ab Lager und frei Haus

J. Pietschmann & Co. Bydgoszcz, Brudzadzka (Jato bitr.) 7/11

Telefon 82 u. 2043. 12240 Telefon 82 u. 2043.

Zur Herbstpflanzung

biete an:

2-jähr. Rotbuchenjämlinge 30 Zloty pr. 1000 Stüd.

3-jähr. veredelte Rotbuchen 50 Zloty pr. 1000 Stüd.

Bestellungen an

Forstverwaltung Gypniow (Pommerellen). 13694

Stellengesuche

Bestellungen auf prima handverlesene

„Industrie“ Speisekartoffeln

nimmt entgegen

Landw. Ein- und Ver-kaufs-Verein

Sp. z. o. o. Bydgoszcz,

ul. Dworkowa 30

Lager: Bielawki

Telef. 100. 13663

Reelle Ehevermittlung

durch

Frau E. Schwarz,

Danzig

13661

Vorstadt, Graben 66.

Diener

Jüngere, unverheir., herrschaftlicher

sucht Stellung vom 1. Novemb. od. später.

Militärfrei. Gef. An-gebote unter S. 13692

an die Gt. d. Zta. erb.

Eogl. Hauslehrerin

sucht Stell. bei Unter-richtslehrern. Off. u. E. 6020 a. d. Gt. d. Zta.

Jüngere Kontoristin

evgl. sucht Stellung per 1. November oder später. Off. u. M. 13657

a. d. Gt. d. Zta. Erbt. Eogl. Kräfte suchst z. 1.11.

Beschäft. als Näh- oder Ausbess. Bevorz. solche Stellen, wo läng. Zeit

Beschäft. vorh. Gfl. Anfr. u. R. 6104 a. d. Gt. d. Zta.

Deutsche Wirtin

verheiratet im Kochen

Baden, Einmachen so- wie Geflügel sucht vom 15. oder 1. 11.

Stellung in größerem Butshausalt. Angeb. unt. R. 13659 an die

Gt. d. Zta. erbeten

Wirtin

flüchtige

firm in allen Köchern

sucht vom 1. od. 15. Nov. Stellung auf gr. Gut

od. Ritterg. Offert. unt. R. 13639 a. d. G. d. Zta

Welt. evang. Fräulein

sucht Stelle als

Wirtschaftsrätin in

ausch im frauenlosen Haushalt. Offert. unt. R. 13638 a. d. G. d. Zta.

Suche ab 15. 10. od. 1. 11. passende Stelle.

Im Glanzplätzen er- fahren und Nähten- nisse vorhanden. Zu- schrift. unt. R. 13556 an die Gt. d. Zta. erb.

Jüngere, evgl. Be- stellerin sucht Lehr- stelle als

Hauswirtschafterin

Ältere Herrschaften bevorz. Freundliche Angebote an

Charlotte Widert, Deblon, powiat Wrszaw.

Evgl. jung. Mädchen

welch. Kenntn. i. Näh-, Servieren u. d. Wäsche- behandlg. besitz. sucht ab 1. Nov. Stellung

als 1. Stubenmädchen oder einf. Jungfer. Gute Zeugn. vorh., gr. Gut-bevorz. Gfl. Off. u. R. 13686 a. d. Gt. d. Zta.

Jüng., tüchtigen 6009

Häusergehilfen sucht

A. Barknowitz, Unislaw, pow. Chelmno.

Bestellrichter sucht Stellung als Stütze.

Offerten unter J. 6083

a. d. Gt. d. Zta. d. Zeitg.

Offene Stellen

Für meine Möbelfabrik

15 Bänke, suche ab 1. Dezember einen

durchaus ehrlichen, tüchtigen, u. zuverlässigen

Werkmeister

in Dauerstellung. Selbiger muß an

selbständiges Arbeiten gewöhnt, sowie

mit Holzbearbeitungsmaschinen vertraut

sein. Angebote mit Gehaltsanprüchen

und Referenzen sind zu richten an 13687

Georg Hundsdorff, Tischlermeister,

Nowe, Pomorz, ul. Klafstorna 8.

Wirtschaftlerin

nur erste Kraft perfekt im Kochen, Baden,

Einweiden, Geflügelputz, mit Danziger oder

poln. Staatsangehörigkeit, für Gut Klein-Kas

bei Popot sofort gesucht. Meldungen mit

Zeugnisabschriften bei

Jewelowski, Danzig-Langfuhr

Sauptstraße 98. 13576

Buchhalter(in)

nögl. aus d. Brauerei-

branche m. mehrjähr. Erfahrung, beider Sprach-

mächtig, gesucht. 13676

Nur schriftl. Meld. m. Zeugnisabschr. u. Ang.

der Gehaltsanpr. zu richten an:

Browar Bydgoski, Bydg. Ustronie 6

Chauffeur

ledig, evtl. verheiratet,

für Personenwagen i. i. sofort, spätestens 1. 11. gesucht. Möglichst gel.

Autoschlösser u. Mon- teur mit guten Zeug- nissen, welcher selbst- dng. jede Reparatur aus- führt. Wohnung vor- handen. Ausführliche Bewerbungen unt. D. 13598 an d. Gt. d. Zta.

Chauffeur

nüchtern u. zuverlässig, mögl. gelernter Hand- werker, guter Wagen- pfleger, von sofort ge- sucht. Offerten mit Ge- haltsanpr. erbeten an

Br. Pichert, T. z. o. Chelmza. 13642

Jüng., tüchtigen 6009

Häusergehilfen sucht

Welt. Frau im Aus-

sucht Schneid. i. Besch.

Off. u. B. 5920 a. d. Gt. d. Zta.

Un- u. Verläufe Billa

fast neu, als Ruhe- stuhl

gebaut, 3 große Zim- mer, 2 Fremdenzim- mer, reichl. Neben- gelag. Wäschküche, Kell- er, Holz- u. Sühner- stall, elektrisches Licht,

Wasserleitung, großer Gemüse- u. Obstgarten (75 B. Edelobst), der das Grundstück verzin- 5 Minut. zum Bahnhof

Bialoslawie. Meldung an Gtka, Bialoslawie

u. Bel. Stottmeister, Carwinen

bei Schlobitten.

Preis 35.000 z. bare

Auszahlung. 13895

7-jährige Stute

flott, gesund, zugefüt

bill. z. vert. Ewald Jests

6116 Grunwaldska 133.

Trag. Kuh, Januar

vert. Trabeim, Dorowo

v. Solec Kuj. 6098

Beljade

amerikan. Opoffium,

gut erhalt., zu verkauf.

Schulz,

Wielkio Bartodzieje,

Polanka 8. 6107

Jagdwagen

6-sitzig, fast neu,

Fabrikat Zimmermann

Berlin, steht z. Verf.

Bydgoszcz,

Dworkowa 47. 6045

1 starker Sandwagen

1 Vertuegsbind

Der vierte Aufsatz Wilhelms II.
erscheint morgen in der „Deutschen Rundschau“.
Thema:
„Kriegspläne können glücken und scheitern.“

Das Prager Bauunglück.
An der Unglücksstätte.

In dem Gemirr von Balken, Schutt, stockwerk hohen Betonpfeilern, arbeiten Militär, Feuerwehr und Arbeiterschaft fieberhaft, um die noch nicht gänzlich zertrümmerte Decke des Kellergewölbes zunächst zu entlasten, weil man immer noch hofft, unter den Schuttmassen begrabene Arbeiter lebend zu retten. Einer der bisher Geretteten war durch mehrere Stufen eingeklemmt und ist irrjinnig geworden.

Schreckensszenen.

Je mehr Einzelheiten über die Katastrophe bekannt werden, desto fürchterlicher stellt sie sich dar. Eine Arbeiterfrau fand den blutigen Kopf ihres Mannes und lief, wahnjinnig schreiend, mit ihm unter den Trümmern umher, nach den anderen Überresten suchend. Auf dem Straßensplaster unter den Trümmern wurden drei zermalmete Kinderleichen gefunden. Ein im Bauhof stehendes Pferdegeschirr wurde zusammen mit dem Kutscher verschüttet. Die Militärärzte, die im Nebenhaus einen provisorischen Verbandspalast eingerichtet hatten, arbeiteten fieberhaft die ganze Nacht hindurch. Eine aufgeregte Menschenmenge umlagerte den Unglücksplatz, zu dessen Abspernung mehrere Hundertschaften Polizei zu Fuß und zu Pferde, sowie Militär herangezogen werden mußten. Der Bauleiter Pulzmann und der Maurerpolter Kowarsch eilten in das Haus, als die ersten Anzeichen der Katastrophe bemerkt wurden. Sie fanden hierbei den Tod.

Die Rettungsarbeiten werden dadurch erschwert, daß der ganze Eisenbetonbau im Gewicht von etwa 800 000 Kilogramm in die zwei Stockwerke unter der Erde stürzte und eine undurchdringliche Masse bildet, die das Straßenniveau um drei Meter überragt. Zum Berstippen dieser Masse wurden Maschinen, Traktoren, pneumatische Bohrer vom Artillerieregiment 1501 mit Kompressoren und Reflektoren herbeigebracht. Die Rettungsarbeiten schreiten nur langsam vorwärts, da die Betonmasse zuerst angebohrt und dann zerrissen werden muß. Das Militär und die Feuerwehr können nur mit den größten Schwierigkeiten die Aufräumungs- und Rettungsarbeiten durchzuführen.

Da die Arbeit, durch die meterhoch liegenden Betonmassen durchzudringen, endlos schien, schlug man durch die Keller der Nachbarhäuser Dreschen in die Keller des eingestürzten Hauses. Die Freude war groß, als man Mittwochabend um 9 Uhr den ersten Lebenden aus den Trümmern hervorholte, und kurze Zeit darauf auch den zweiten. Dann stieß man unter einem Trümmerhaufen auf einen eingeklemmten Monteur, der mit mehreren Kameraden im Keller Installationsarbeiten vorgenommen hatte. Er konnte nicht sofort gerettet werden, da seine Beine in den Schuttmassen steckten. Ihm wurde zu trinken gegeben. Knapp nach Mitternacht konnte er aus seiner unglücklichen Lage befreit werden. Er war vollständig unverletzt und bei guter Stimmung.

Die Zahl der Opfer der Prager Katastrophe.

Prag, 11. Oktober. P.M. Unter den Trümmern des eingestürzten Hauses wurden bis jetzt 32 Leichen geborgen, und es besteht keine Hoffnung, daß von den 25 bis 30 Personen, die noch vermißt werden, irgend jemand lebend aus Tageslicht befördert werden könnte. Die Entfernung der riesigen Betonblöcke wird vor Ablauf einer Woche nicht beendigt werden können. Von den 37 bei der Katastrophe Verletzten Personen befinden sich noch 19 im Spital.

Unter den geborgenen Leichen befindet sich auch der Baumeister Pulemann. In seiner Kleidung fand man eine vollständig verhogene Uhr, die um 7 Uhr abends stehen geblieben war. Da sich die Katastrophe um 3 Uhr nachmittags ereignete, ist anzunehmen, daß Pulemann unter den Trümmern noch vier Stunden lang lebte, d. h. bis zu der Zeit, da er durch nachstürzende Trümmer den Ersticken erlitt. Die letzten vier Opfer der Katastrophe wurden auf der Haupttreppe gefunden, die von den Wohnräumen in die Kellerräume führte. Ihre Leichen fanden sich schon im Zustande der Verwesung.

Wieder ein Neubaeinsturz in Prag.

Prag, 12. Oktober. (Eigene Drahtmeldung.) Am Donnerstag kam es zu einem neuen Baueinsturz in Prag und zwar in Alt-Lieben. Es handelt sich um ein großes Eckhaus, das aus Ziegeln ausgeführt war und bereits im Rohbau fertig stand. Ein großer Teil dieses Hauses in der Länge von etwa 60 Meter und in der ganzen Höhe von vier Stockwerken stürzte um Mitternacht plötzlich zusammen. Auf dem Bau war um diese Zeit niemand beschäftigt. Da auch die Straße vollkommen menschenleer war, scheint niemand zu Schaden gekommen zu sein, während der Einsturz bei Tage zweifellos Opfer gefordert hätte. Die Ursache des Unglücks wird auf schlechtes Ziegelmateriale zurückgeführt.

Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unsern Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit zugesichert.

Bromberg, 12. Oktober.

Wettervorausage.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet wechselnde Bewölkung mit geringen Niederschlägen an.

Die Handwerkskammer wehrt sich.

Im Verlaufe der letzten Stadtverordnetenitzung richtete der Stadtv. Lewandowski u. a. auch die Frage an die Versammlung, was nun geschehen solle: ob man die Propaganda-Kommission vollständig auflösen wolle. Der Redner warnte davor, ebenso wie der Stadtv. Dr. Wiecki, der seinem Bedauern Ausdruck gab, daß die Arbeit dieser Kommission, die zuerst von Erfolg gekrönt gewesen sei, jetzt ein so fatales Ende nehmen sollte. Beide Redner, wie auch der Magistrat in seiner Erklärung, wiesen auf die Erfolge hin, die die Propagandakommission

zu verzeichnen hätte. Als solche Erfolge wurden das Verbleiben der Handwerks- und der Handelskammer in Bromberg genannt, wie auch die Tatsache, daß der Verwaltungsausschuß des Sejm sich für einen Anschluß Brombergs an Pommern auszusprechen hat.

In diesem Zusammenhang ist eine Veröffentlichung des „Dziennik Bydgoski“ von großem Interesse, worin die Angaben über die Erfolge der Propaganda-Kommission in einem Punkte beanstandet werden. Die Handwerkskammer, und zwar der Präsident der Kammer Herr J. Sawitaj und der Syndikus Herr Dutkowsk, schreiben dem polnischen Blatte folgendes:

„Im „Dziennik Bydgoski“ vom 6. Oktober d. J. lesen wir u. a., daß hohe Summen für die Propaganda der Stadt Bromberg auch dazu ausgegeben wurden, daß die Handwerkskammer in Bromberg verbleiben konnte. Dem ist nicht so. Die Angelegenheit der Stadtpropaganda hat mit unserer Kammer nichts gemein. Die Handwerkskammer hat sich ihr weiteres Verbleiben in Bromberg dank verschiedener Denkschriften und Audienzen, so bei dem Herrn Minister wie bei der Wojewodschaft in Posen, vollständig selbständig ohne Hilfe der Propaganda-Kommission erkämpft, wie auch die Handwerkskammer alle damit verbundenen Unkosten aus eigener Kasse bezahlt hat. Das Argument, als ob ein Erfolg der Arbeit der Propagandakommission das Verbleiben der Handwerkskammer in Bromberg wäre, entspricht nicht der Wahrheit und könnte den Ruf der Kammer gegenüber dem Handwerk herabwürdigen und eine falsche Meinung verbreiten.“

Diese Erklärung dürfte den Verteidigern der Propaganda-Kommission nicht angenehm sein. Jetzt fehlt nur noch, daß die Handelskammer sich ähnlich äußert.

Wer hat Wohnungs-Luxussteuer zu zahlen?

Da gerade jetzt wieder Zahlungsaufforderungen in Sachen der Wohnungs-Luxussteuer vom Magistrat sehr zahlreich zur Vernehmung gelangen, und im Publikum über diese Steuer noch Unklarheiten bestehen, geben wir die einschlägigen Bestimmungen darüber hier wieder.

Nach dem Statut über die „Steuer von überflüssigen Wohnräumen“ (Wohnungs-Luxussteuer) gelten als Wohnungs-Luxuswohnungen:

- a) über 3 Zimmer (also 4 Zimmer), wenn sie von einer oder zwei Personen bewohnt sind. (Drei Zimmer sind also von jeder Luxussteuer frei);
- b) über 4 Zimmer (also 5 Zimmer), wenn sie nicht von mehr als 4 Personen bewohnt sind;
- c) über 5 Zimmer (also 6 Zimmer), wenn sie nicht von mehr als 5 Personen bewohnt sind;
- d) alle Wohnungen über 6 Zimmer, wenn auf eine Person mehr als ein Zimmer entfällt.
- e) Ganze Wohnungen von Personen, die im Bereich der Stadt noch eine andere Wohnung haben, es sei denn, daß diese zweite Wohnung ausschließlich eine Sommerwohnung ist.
- f) Alle Wohnungen, die bewohnbar sind, aber in 14 Tagen nicht vermietet werden. Die Steuer ist in diesem Falle für die ganze Zeit, die die Wohnung leer steht, zu zahlen, mindestens aber für einen Monat.

Räume für häusliches Dienpersonal, Küchen und ähnliche Räume zählen nicht zu Teilen der Wohnung.

Von der Luxussteuer befreit sind:

- a) Lokale, die fremde diplomatische Vertreter, Konsuln usw. inne haben,
- b) überflüssige Zimmer in Häusern, die nach dem 1. Januar 1921 erbaut sind,
- c) überflüssige Zimmer, wenn sie an eine fremde Person abvermietet sind.

Die Steuer ist vierteljährlich im voraus zu zahlen, der Magistrat kann aber auch Monatszahlungen gestatten. In Ausnahmefällen kann der Magistrat einzelne Personen nach seinem Ermessen ganz oder teilweise von der Steuer befreien, namentlich dann, wenn der Steuerpflichtige nicht in der Lage ist, die Steuer zu bezahlen.

Wir kommen auf diese Angelegenheit noch zurück.

§ Mehr Polizei. Das Hauptkommando der staatlichen Polizei erließ an die Bezirkskommandanten ein Rundschreiben, worin mitgeteilt wird, daß die einzelnen Polizeikadres verstärkt werden sollen. In allen Wojewodschaften sollen gegen 400 Polizisten neu eingestellt werden, wobei der größte Teil derselben für die Hauptstadt und die östlichen Wojewodschaften bestimmt ist.

§ Vermißt wird seit dem 5. d. M. die 25jährige Verkäuferin Pelagia Marciniak, Altestraße 2 wohnhaft. Sie begab sich an dem genannten Tage nach dem Bureau des Kaufmannsverbandes, wohnen ein Herr sie bestellt hatte, um ihr eine Stelle in einem Kolonialwarengeschäft in der Nähe von Bromberg zu verschaffen. Seitdem fehlen von ihr jegliche Spuren. Zweckdienliche Angaben über den Verbleib der Vermißten erbittet die Kriminalpolizei, Wilhelmstraße Nr. 21, Zimmer 71.

§ Von einem Auto überfahren wurde Mittwoch nachmittags in der Karlstraße (Wartjawski) an den Kasernen eine Frau Martha Kirpeln, wohnhaft Danzigerstraße (Waniska) 85. Sie erlitt leichtere Verletzungen und wurde von dem Auto sofort nach Hause geschafft. Die Schuld trägt die Überfahrere selbst.

§ Beschlaggenommenes Fahrrad. Ein wahrscheinlich aus einem Bromberger Fahrradfabrikat herrührendes Fahrrad wurde von dem Polizeiposten in Barschin beschlagnahmt und kann dort von dem rechtmäßigen Eigentümer in Empfang genommen werden. Das Rad trägt die Fabrikmarke „Ideal“ Nr. 5081.

§ Einbruchsdiebstahl. Am Mittwoch drangen zwischen 9 und 11 Uhr vormittags unbekannte Täter in die Wohnung des Kasimir Wojnarowski, Waisenhausstraße (Steroca) 3, und stahlen dort aus der Schublade eine Brieftasche mit 810 Zloty und dem Dollaronka-Schein Nr. 990 311.

§ Zimmer neue Fahrraddiebstahl. Dem Angestellten Wladyslaw Gac, Fordonerstraße 39, wurde ein Fahrrad im Werte von etwa 200 Zloty gestohlen, das er nur ganz kurze Zeit vor einer hiesigen Apotheke hatte unbewacht stehen lassen.

§ Wäsche diebstahl. Am 9. d. M. wurde aus einem Garten am Bahnweg Nr. 67 der Frau Katharina Duszynska Wäsche von der Leine im Werte von etwa 100 Zloty gestohlen.

§ Festgenommen wurden gestern drei Personen, und zwar eine wegen Diebstahls, eine wegen Schleierei und eine wegen Trunkenheit.

Vereine, Veranstaltungen u.

Ruder-Club Frischhof e. B. Am Sonnabend, dem 13. Oktober, abends 8.30 Uhr: Herrenabend. (18699)
Christuskirchenschor. Sonntag, pünktl. 4 Uhr nachm.: Abwilsauro. (611)



Die erste Ausstellung der Herbstsession wird am 14. d. M., um 1/2 1 Uhr mittags, im Städt. Museum eröffnet. Ausgestellt wird eine Sammlung von Gemälden des Malers Regina-Resz, der 1868 in Krakau geboren wurde, durch die Schule Matejko ging und dann in Frankreich, Italien und Deutschland sich weiter ausbildete. Die Bilder Regina-Resz' erwecken sowohl durch ihre Technik, wie auch den Ideenreichtum größtes Interesse. — Schüler zählen bei Befähigung der Ausstellung ermäßigte Preise. (13655)

* Argentan (Gniwkowo), 11. Oktober. Ein Brand brach dieser Tage auf dem Gehöft des Besitzers Diegala in Dpoki während des Dreschens von Getreide aus, der höchstwahrscheinlich dadurch entstand, daß mehrere der aus dem Schornstein der Dreschmaschine sprühenden Funken in das Strohdach der Scheune flogen und dieses in Brand setzten. Trotz der sofort eingeleiteten Rettungsaktion, gelang es nicht, das Feuer zu lokalisieren. Angefacht durch den heftigen Wind, ergriff das Feuer bald darauf auch den Viehstall des B. und die Scheune des Nachbarn Mierzwick und im späteren Verlauf auch den Viehstall des letzteren. Am Brandplatz erschienen nun mehrere Feuerwehren der umliegenden Ortschaften. Den vereinten Anstrengungen der genannten Wehrmannschaften ist es zu verdanken, daß ein weiteres Umsichgreifen des Feuers verhütet und die anderen Nachbargebäude vor der drohenden Gefahr der Einäscherung gerettet wurden. Der Schaden beläuft sich auf mehrere Tausend Zloty.

fs. Benischen (Bajazyn), 11. Oktober. Bestohlen wurde die Eigentümerin Ida Menzel in Friedenwalde. Nachdem ihr erst kürzlich ein Schwein vom Hofe geholt wurde, verschwand ihr in der Mittagsstunde ein schweres Kalb. Alle Nachforschungen waren ergebnislos. — Das Schwein der jugendlichen Gastwirtstochter Rau aus Benischen hat sich aufgelöst. Sie ist wohlbehalten zurückgekehrt, nachdem sie die Autotour benutzt hatte, wandte in der Grenzzone zu besuchen, ohne daß sie ihre Absicht ihren Angehörigen mitgeteilt hatte. — In der Totschlagaffäre Kiemann in Brandorf ist nach Abschluß der Untersuchung der Sohn nach einer Sicherheitsleistung von 10 000 Zloty auf freien Fuß gesetzt worden. Der Tatbestand hat ergeben, daß der Sohn zuerst angegriffen wurde, worauf der Abwehrhieb den Tod des Vaters herbeiführte.

es. Wroctsch (Wroczka), 11. Oktober. Der heutige Wochenmarkt war gut besetzt. Man forderte für Butter 3,00, für Eier 2,50—2,80, Weißkäse 0,40—0,60, junge Gänse 1,80—2,50, alte 3,50—5,00, Enten 4,50—7,00, Gänse 10,00—12,00, Tauben 1,00, Birnen 0,10—0,20, Äpfel 0,10—0,30, Pflaumen 0,10—0,20, Blumenkohl 0,20—0,30, Rotkohl 0,10 bis 0,25, Weißkohl 0,10—1,20, Mohrrüben 0,15, Zwiebeln 0,15, Karoffeln kosteten 3,00—3,50.

ak Rakel (Raklo), 11. Oktober. Von einem Auto überfahren wurde das 7jährige Töchterchen des Kammanns Balcerzak in der Brombergerstraße. Die Schuld trifft nicht den Chauffeur, sondern das Kind, das trotz des gegebenen Warnungssignals die Straße zu überqueren versuchte, wobei es vom Auto erfasst und erheblich verletzt wurde. Das Auto brachte das Kind in das städtische Krankenhaus. — Bestohlen wurde auf dem letzten Wochenmarkt die Frau des Arbeiters Dzijdzich aus Parolina bei Rakel. Die Genannte hatte ein Stück Rindvieh auf dem am selben Tage stattfindenden Jahrmarkt verkauft und den Erlös in Höhe von 600 Zloty wohl verwahrt, was jedoch ein unbekannt gebliebener Langfinger bemerkt haben mußte und das Geld stahl. — Zwischen dem Gastwirt Nowak aus Anielin bei Rakel und dem Mieter Rakel bestand ein langwährender Mietsstreit. In den letzten Tagen kam es deswegen zu einer Schlägerei, in deren Verlauf Rakel von Nowak, dem seine beiden Söhne Hilfe leisteten, schwer verletzt wurde, so daß er sich in ärztliche Behandlung begeben mußte.

§ Posen (Poznan), 11. Oktober. Die Stadtverordnetenversammlung beschäftigte sich nach Erledigung kleinerer Fragen mit dem wichtigsten Punkte der Tagesordnung, d. i. mit der Zentralfriedhofsfraage. Nach Anhören eines längeren Referats beauftragte das Stadtparlament die Lage der einzelnen Friedhöfe (je nach Konfession) auf den Grundrissen der früheren Anstiedlungskommission in Pankowo, welche von diesem Amte an die Direktion für öffentliche Arbeiten für Zwecke der Stadt abgetreten wurden. Ferner wurde der Durchbruch der Breslauerstraße, die mit der Grünstraße verbunden werden soll, endgültig beschlossen. Zum Schluß wurde noch der Verkauf mehrerer Grundstücke in der Stadt bewilligt. — Lebensmüde wurde die Wallische 58/59 wohnende 50jährige Anna Jelewska. Sie nahm Gift zu sich. In bedenklichem Zustande wurde sie ins Krankenhaus geschafft. — Eine Rindesleiche wurde auf den Treppen der Mathäi-Straße auf dem Wilsa-Markt gefunden. Das Kind ist männlichen Geschlechts.

* Schrimm (Srem), 11. Oktober. Aufklärung von Brandstiftungen. In Dreirädermühle im Kreise Schrimm waren beim Landwirt Oskar Kluge in den Jahren 1926 und 1927 neun Brände ausgebrochen. Alle Vermählungen der Behörden, die Brandstifter zu ermitteln, waren vergeblich. Auf Kluge und seinen Vater fiel der Verdacht der Brandstiftung, sie wurden auch verhaftet, mußten aber bald wieder freigelassen werden, weil ihnen nichts Belastendes nachgewiesen werden konnte. Schließlich wurde ermittelt, daß die Brandstifterin das etwas geisteschwache 26jährige Klugesche Dienstmädchen Anna Brause gewesen ist, und zwar auf Anstiftung der beiden Nachbarnsöhne Bruno und Erich Manthey. Die Brandstifter wurden verhaftet.

fs. Wollstein (Wolstyn), 10. Oktober. Glück im Unglück. Der zweijährige Stephan Weiß in Alt Dombrowo fiel, als er einen Augenblick von der beim Kartoffelboden beschäftigten Mutter außeracht gelassen war, in einen Teich. Nach wenigen Minuten wurde das vermißte Kind bemühlos aus dem Wasser gezogen. Es gelang den angestrengten Wiederbelebungsversuchen, das Kind zum Leben wieder zu erwecken.

Chef-Redakteur: Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft: Hans Wiese; für Stadt und Land und den übrigen unpolitischen Teil: Marian Deyke; für Anzeigen und Reklamen: Edmund Pragodakt; Druck und Verlag von A. Dittmann, G. m. b. H. sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 8 Seiten einschließlich „Der Hausfreund“ Nr. 223.



Donnerstag früh 1/2 1 Uhr verstarb nach langer Krankheit meine inniggeliebte gute

Frau Ida Müller

geb. Günzel im 64. Lebensjahre.

In tiefer Trauer
Andreas Müller.

Bydgoszcz, den 12. Oktober 1928.

Die Beerdigung findet am Sonntag, dem 14. Oktober, nachmittags 3 1/2 Uhr, von der Leichenhalle des neuen evangel. Friedhofes aus statt. 6114

Am Dienstag, dem 9. Oktober, starb unerwartet nach einem arbeitsreichen Leben mein guter Mann, unter treu sorgender Vater und Bruder, der

Fleischermeister

Otto Toltsdorf

im 67. Lebensjahre.

In tiefem Schmerz
Die Hinterbliebenen.

Radzyn, den 10. Oktober 1928.

Die Beerdigung findet am Sonnabend, dem 13. Oktober, nachmittags 3 Uhr von der evgl. Kirche aus statt.

Bydgoszcz Szubin
Telefon Nr. 965 - Telefon Nr. 4

J. u. P. Czarnecki

Dentisten

Jagiellońska (Wilhelmstr.) 9.

Sprechstunden: durchgehend von 9 bis 5 Uhr.

Weberfektionen

jeglicher Art, französisch, englisch, deutsch, russisch, polnisch, werden sachgem. ausgeführt. Erledig. fremdsprachig. Korrespondenz. Näher. „IRO“, Hermana Frankego 3. Tel. 1397. 12984

Durch Bareinkauf

billige feste Preise



Der elegante Ottomanmantel ganz a. Seide u. Woll. Lin. herrlicher Pelzbesatz nur 98,-
Der neue Sportmantel prachtvoll engl. Stoffe. Rück. a. Seide, Gürtelform nur 48,-

Mercedes Mostowa 2

Kinder

kleidet man am geschmackvollsten im Magazin bei

F. Szulcowa
ul. Gdańska 43. 13290

Halb so teuer aber eben so gut

wie sämtliche ausländischen Seifenflocken sind meine

Amat-Seifenflocken

Ein großes Paket
kostet nur zł 1.10

Ernst Mix, Seifenfabrik
Bydgoszcz. Gegr. 1867

Der sparsamen Hausfrau zur Beachtung!



Benötigen Sie einen rein weißen dauerhaften

Emaillack und einen hochglänzenden
Fußbodenlack?

Dann verlangen Sie:

„LUTZLACKE“

mit 4 Staatspreisen u. 22 Auszeichnungen preisgekrönt.

In allen Drogerien und Farbgeschäften erhältlich.
Wir stellen aus auf der Allgemeinen Landes-Ausstellung in Posen im Jahre 1929



90% der Erwachsenen leiden an Haarschwund

Die Haarwurzel, die durch Kopfschuppen und Fettdrüsenvergrößerung eingeeignet wird, erscheint zuletzt wie abgestorben. Die rechtzeitige Anwendung der Silvikrin-Haarkur (D. R. P. und patentiert in fast allen Kulturstaaten) befreit Sie von den lästigen Kopfschuppen und erzeugt neuen Haarwuchs, selbst in vorgeschrittenen Fällen.

Man zählt Ihre Jahre nach der Fülle der Haare

Die schwefelreichen Haarbausteine des Silvikrins auch Haarpflegemitteln zugrunde zu legen, lag nach den mit der Silvikrin-Haarkur komplett auch ärztlicherseits gemachten Erfolge nahe.

Das täglich anzuwendende Kopfwasser ist: **Silvikrin-Fluid**, das wöchentlich anzuwendende Kopfwaschpulver: **Silvikrin-Shampoo**. Es ist von großer Bedeutung, daß diese Haarpflegemittel die Wachstumsenergie der Haare stärken und die Bildung einer Verhornung und abschnürenden Fettdrüsen-Vergrößerung verhindern. Für jeden gepflegten Menschen sind die Kenntnisse, die das Büchlein „Das Kopphaar, sein Ausfallen und Wiedererstehen“ nebst einem Kurplan von Prof. Dr. med. Liplawski vermittelt, von großer Bedeutung. Kostenlos und portofrei erhalten Sie das oben erwähnte Büchlein und eine Silvikrin-Shampoo-Probe, wenn Sie anliegenden Gratisbezugschein ausfüllen und uns einsenden. 13616

Gratis-Bezugschein:

Silvikrin-Vertrieb, Danzig 204, Gr. Schwalbengasse 2

Senden Sie mir kostenlos:

1. Das 56 Seiten starke Büchlein „Das Kopphaar, sein Ausfallen und Wiedererstehen“.
2. Wissenschaftliche Arbeiten erster medizinischer Autoritäten.
3. Eine Gratisprobe Silvikrin-Shampoo.

Name: _____ Straße: _____
Wohnort: _____ Post: _____

Jede rationell arbeitende Wirtschaft
versüßert im eigenen Interesse.
Melassefutter Henta.

Musterbeutel

in allen gangbaren Größen.
A. Dittmann, T. z. o. p., Bydgoszcz,
ulica Jagiellońska 16.

Der neue Gummi-Vollabsatz
GUWADA
70% verbessert!
Der alte Preis

**Drahtseile
Hanfseile**
für Landwirtschaft u. Industrie liefert
B. Muszynski,
Seilfabrik, Lubawa.

Achtung! Schwerhörige!

Herr Ingenieur von Suchorzyński aus Breslau, welcher 50 Jahre schwerhörig war, hat nach jahrelangen Versuchen eine Hörkapsel konstruiert, welche verstärkte Schallenergie auf das Trommelfell überträgt. Jede Einzelheit ist sorgfältig durchdacht, dabei ist der Apparat äußerst leicht und durch Vergoldung der Außenfläche auch gefällig. Nach Ansicht der maßgebenden Kreise ist hier ein Kunstwerk der Feinmechanik geschaffen worden. Viele Spezialärzte haben Versuche angestellt, welche erwiesen haben, daß eine Hörverbesserung auch bei Trommelfelldurchlöcherung sowie in allen Fällen von sog. Otosklerose zu erwarten ist. Unser Vertreter erteilt kostenlos Informationen und nimmt Bestellungen entgegen:
15. u. 16. Okt. Bydgoszcz Hotel „Pod Orłem“
18. u. 19. Okt. Inowrocław „Pod Lwem“
Herba, Poznań, Zwierzyniecka 1
Generalvertretung der Hörkapsel-Ges. m. b. H., Breslau. 13688

Wer spielt, der gewinnt!

Dem ist das Glück beschieden, der sich um das Glück nicht bemüht!

Schon am 15. November d. Js. beginnt die Ziehung der 1. Klasse der **18. Staatslotterie**, in der man mit Leichtigkeit Millionen von Zloty gewinnen kann. Die Gesamtsumme d. Gewinne beträgt ungefähr 27.000.000 zł, der Hauptgewinn

750.000.- Zloty.

Jedes zweite Los gewinnt.
Der Preis des 1/4 Loses beträgt nur 10 zł.

An dieser Stelle herausschneiden und uns einschiecken.

An die Kollektur
Ed. Chamski, Bydgoszcz
Pomorska 1.

Ich bestelle von I. Klasse d. Staatslotterie

- Viertel-Lose zu 10 zł
- Halbe „ zu 20 zł
- Ganze „ zu 40 zł

Den Betrag von _____ zł werde ich nach Empfang der Lose mit d. durch die Firma beigefügten Blankett P. K. O. 209007 überweisen.

Vor- u. Zuname _____
Genaue Adresse _____

Meister-Konzert

Donnerstag den 18. Oktober 1928, abends 8 Uhr im Civillkasino

Florizel von Reuter (Violine)

Udo Dammert, München (Klavier).

Aus dem Programm:
Schumann, Sonate d-moll op. 121
Händel, Grobschmid-Variationen, Violin-Übertrag. von Reuter

J. S. Bach, partita Nr. 3 C-dur. 13616

Eintrittskarten: für Mitglieder 5.-, 4.-, 3.- Zł. für Nichtmitglieder 5.50, 4.50, 3.50 Zł. in der Buchhandlung E. Hecht Nachf., Gdańska 19, und an der Abendkasse.

Sofas

Chaiselongues
Auflegematratzen
mit Garantie, 12967
am billigsten nur bei

A. Nowak,
Podgórna 28,
Ede Wollmarkt.

Deutsche Bühne

Bydgoszcz I. 2.
Freitag, 12. Oktober 28
abends 8 Uhr:
Neuheit! Neuheit!

Junggefallenfeuer

Schwant in 3 Akten
von Franz Cornelius
und Martin Ringer.
Freier Kartenverkauf
Freitag von 11-1 u. ab 7
Uhr a. d. Theaterkasse.

Sonntag, 14. Okt. 1928
abends 8 Uhr:

Junggefallenfeuer

Eintrittskarten für
Abonnenten Freitag.
Freier Verkauf Sonntag
abend in John's Buch-
handl. u. Sonntag von
11 bis 1 Uhr u. ab 7 Uhr
an der Theaterkasse.
13199 Die Zeitung.

Mittagstisch

3 Gänge, empfiehlt
Restaurant 13021
Bakers Garten.